

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение
высшего образования
«Воронежский государственный архитектурно-строительный университет»

УТВЕРЖДАЮ

Директор института экономики,
менеджмента и информационных
технологий

_____ Баркалов С.А.



« 18 » декабря 2015 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
дисциплины**

Иностранный язык

Направление подготовки (специальность) 38.03.01 Экономика
Профиль (Специализация) Экономика предприятий и организаций
Квалификация (степень) выпускника бакалавр
Нормативный срок обучения 4 года, 5 лет
Форма обучения очная, заочная

Автор программы к. ф. н., доц. Лукина Л. В.

к. ф. н. доц. Ерофеева Л. А.

к. ф. н. доц. Меркулова Н. В.

Программа обсуждена на заседании кафедры экономики и основ предпринимательства
от «14» декабря 2015 г. Протокол № 7

Зав. кафедрой _____ д. ф. н., проф. Фомина З. Е.

Воронеж 2015

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Воронежский государственный архитектурно-строительный университет»

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебно-воспитательной работе

Д. К. Прокурин
14 декабря 2015 г.



Дисциплина для учебного плана направления подготовки: 38.03.01 Экономика
Профиль: Экономика предприятий и организаций
Квалификация (степень) выпускника бакалавр
Кафедра: Экономики и основ предпринимательства
Регистрационный №: _____, Протокол № 7 от «14» декабря 2015 г.

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык

Разработчик УМКД: к. ф. н., доц. Лукина Л. В.
к. ф. н. доц. Ерофеева Л. А.
к. ф. н. доц. Меркулова Н. В.

Воронеж - 2015г.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой разработчика УМКД _____ / Фомина З. Е./
(подпись) (Ф.И.О.)
Протокол заседания кафедры № 7 от

Заведующий выпускающей кафедрой _____ / Гасилов В.В./
(подпись) (Ф.И.О.)
Протокол заседания кафедры № 7 от «14» декабря 2015 г.

Председатель учебно-методической комиссии института _____ / Курочка П.Н./
(подпись) (Ф.И.О.)
Протокол заседания учебно-методической комиссии института № 4/1
от «18» декабря 2015 г.

Начальник учебно-методического управления Воронежского ГАСУ _____ / Мышовская Л.П. /
(подпись)

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Цели дисциплины

Основной целью обучения английскому языку в неязыковом вузе является достижение студентами практического владения иностранным языком пределах пройденной тематики в соответствии с требованиями государственного стандарта, умение читать и переводить текст по специальности (экономический) с иностранного языка на родной язык, а также в подготовке студентов к использованию иностранного языка в их будущей профессиональной деятельности.

1.2. Задачи освоения дисциплины

Специфика артикуляции звуков, интонации, акцентуации и ритма нейтральной речи в изучаемом языке; основные особенности полного стиля произношения, характерные для сферы профессиональной коммуникации; чтение транскрипции.

Лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера.

Понятие дифференциации лексики по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная и другая).

Понятие о свободных и устойчивых словосочетаниях, фразеологических единицах.

Понятие об основных способах словообразования.

Грамматические навыки, обеспечивающие коммуникацию без искажения смысла при письменном и устном общении общего характера.

Основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи.

Понятие об обиходно-литературном, официально-деловом, научном стилях, стиле художественной литературы. Основные особенности научного стиля.

Культура и традиции стран изучаемого языка, правила речевого этикета.

Говорение. Диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-прагматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения. Основы публичной речи (устное сообщение, доклад).

Аудирование. Понимание диалогической и монологической речи в сфере бытовой и профессиональной коммуникации.

Чтение. Виды текстов: несложные прагматические тексты и тексты по широкому и узкому профилю специальности.

Письмо. Виды речевых произведений: аннотация, реферат, тезисы, сообщения, частное письмо, деловое письмо, биография.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОПОП

Дисциплина Б1.Б.3 «Иностранный язык» относится к базовой части учебного плана.

Требования к умениям и компетенциям студента, необходимым для изучения данной дисциплины.

Дисциплина «Иностранный язык» базируется на знаниях, умениях, навыках, приобретенных студентами в средней школе.

Студент должен:

- владеть навыками разговорно-бытовой речи,
- понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на бытовые, общекультурные и общетехнические темы,
- владеть наиболее употребительной грамматикой и основными грамматическими явлениями, характерными для устной и письменной речи повседневного общения,
- знать базовую лексику, представляющую стиль повседневного, общекультурного и общетехнического общения,
- читать и понимать со словарем литературу на темы повседневного общения, а также общекультурные и общетехнические темы,
- владеть основами устной речи – делать сообщения, доклады (с предварительной подготовкой), по вышеуказанным темам,
- участвовать в обсуждении тем, связанных с культурой, наукой, техникой,
- владеть основными навыками письма для ведения бытовой переписки по общекультурным и общетехническим темам,
- иметь представление об основных приемах аннотирования, реферирования и перевода литературы на общекультурные и общетехнические темы.

(указывается цикл, к которому относится дисциплина; формулируются требования к входным знаниям, умениям и компетенциям студента, необходимым для ее изучения; определяются дисциплины, для которых данная дисциплина является предшествующей)

3. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

После освоения дисциплины студент должен приобрести следующие знания, умения и навыки, соответствующие компетенциям ОПОП.

Процесс изучения дисциплины Б1.Б.3 «Иностранный язык» направлен на формирование следующих компетенций:

- способен к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4).

Студент должен знать:

лексический и грамматический минимум одного из распространенных иностранных языков, необходимый для выполнения профессиональной деятельности;

СТУДЕНТ ДОЛЖЕН УМЕТЬ:

использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности;

СТУДЕНТ ДОЛЖЕН ИМЕТЬ НАВЫКИ:
выражения своих мыслей и мнения в межличностном и деловом общении на иностранном языке; извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке.

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Иностранный язык» составляет 9 зачетных единиц.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		1	2	3	4
Аудиторные занятия (всего)	144	36	36	36	36
В том числе:					
Лекции	-	-	-	-	-
Практические занятия (ПЗ)	144	36	36	36	36
Лабораторные работы (ЛР)	-	-	-	-	-
Самостоятельная работа (всего)	108	18	18	54	18
В том числе:					
Курсовой проект	-	-	-	-	-
Контрольная работа	-	-	-	-	-
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)	72	зач	экс (36)	зач	экс (36)
Общая трудоемкость,	час	54	90	90	90
	зач. ед.	9	1,5	2,5	2,5

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела
1	Фонетика*	Специфика артикуляции звуков, интонации, акцентуации и ритма нейтральной речи в английском языке. Чтение транскрипции.
2	Лексика*	
3	Грамматика*	Морфология. Синтаксис.

4	Стилистика	Понятие об обиходно-литературном, официально-деловом стилях и стиле художественной литературы.
5	Культура и традиции стран изучаемого языка	Символика страны: герб, флаг, валюта, девизы. Домашний уклад, семейные традиции, быт. Образование и спорт. Праздники.
6	Говорение*	Диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения.
7	Аудирование*	Понимание диалогической и монологической речи в сфере бытовой коммуникации.
8	Чтение*	Ознакомительное чтение с целью определения истинности или ложности утверждения. Поискное чтение с целью определения наличия или отсутствия в тексте запрашиваемой информации.
9	Письмо*	Виды речевых произведений: аннотация, реферат, тезисы, сообщения, частное письмо, деловое письмо, биография.
10	Аннотирование. Реферирование. Перевод литературы по специальности	Виды аннотирования, реферирования. Письменный перевод с иностранного языка литературы по специальности.

* - раздел входит в каждое учебное занятие

5.2. Разделы дисциплин и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лекц.	Практ. зан.	Лаб. зан.	СР	Все-го час.
1.	Фонетика		6		6	12
2.	Лексика		20		12	32
3.	Грамматика		16		10	26
4.	Стилистика		6		6	12
5.	Культура и традиции стран изучаемого языка		10		10	
6.	Говорение		22		10	32
7.	Аудирование		12		12	24
8.	Чтение		20		15	35

9.	Письмо		12		12	24
10.	Аннотирование. Реферирование. Перевод литературы по специальности		20		15	35

6. ПРИМЕРНАЯ ТЕМАТИКА КУРСОВЫХ ПРОЕКТОВ, КУРСОВЫХ И КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ.

Курсовые проекты и работы не предусмотрены.

Контрольная работа № 1. Неопределенные местоимения. Степени сравнения прилагательных. Построение вопросительных и отрицательных форм предложения. Видовременные формы глаголов. Модальные глаголы. Перевод текста на русский язык. Контроль понимания текста при помощи смысловых вопросов.

Контрольная работа № 2. Местоимения. Предлоги. Разделительные вопросы. Действительная и страдательная формы глаголов. Причастный и инфинитивный обороты. Перевод текста на русский язык. Контроль понимания текста при помощи смысловых вопросов.

7. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

7.1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы.

– по итогам **1 курса** студенты могут поддержать беседу или высказаться самостоятельно по следующим темам: «Моя семья. Биография», «Наш университет», «Вузы в России и странах изучаемого языка», «Студенческая жизнь», «Наша Родина», «Мой родной город», «Страны изучаемого языка»;

– по итогам **2 курса** студенты могут поддержать беседу или высказаться самостоятельно по следующим темам: «Моя будущая профессия», «Экономические системы», «Виды собственности», «Виды собственности», «Бухгалтерский учет», «Финансы корпорации», «Деньги и их функции», «Коммерческие банки и банковские услуги», «Налоги и система налогообложения», «Открытые и закрытые акционерные компании», «Маркетинг», «Ценообразование», «Функции менеджмента в современном мире», «Бюджет студента», «Проблемы занятости и безработицы», «Бухгалтерский учет».

7.2 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания
Вид контроля: Устный ответ.

Критерии оценки

Отличный ответ	<p>Речь студента абсолютно грамотна. Студент может использовать разнообразные языковые (лексические, грамматические, фонетические) средства для решения одной и той же речевой задачи. Речь свободна, образна, выразительна, идиоматична. Не испытывает трудностей иноязычного речевого характера (рецептивных и продуктивных). Студент использует разнообразные способы связи речи и приемы выразительности.</p>
Хороший ответ.	<p>Речь студента грамотна. Иногда проскальзывают ошибки, часть из которых студент исправляет сам. Студент владеет различными по сложности речевыми структурами и моделями, грамотно использует лексико-грамматический и фонетический материал в рамках обсуждаемых тем и проблем. Практически не испытывает трудности в любом виде речевой деятельности на иностранном языке.</p> <p>Хорошо владеет различными технологиями чтения и понимания речи со слуха, компенсаторными умениями.</p>
Удовлетворительный ответ	<p>Речь в целом грамотна, но встречаются ошибки. Соблюдаются базовые требования к лексико-грамматическому и фонетическому оформлению речи. Нет разнообразия в использовании языкового материала.</p>
Неудовлетворительный ответ	<p>Неграмотная речь с большим количеством ошибок. Базовые требования к лексико-грамматическому и фонетическому оформлению речи не соблюдаются. Студент не может выразить основную мысль на иностранном языке.</p>

7.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и(или) опыта деятельности.

ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИЙ ТЕСТ для студентов 1 курса д/о специальности «Бухгалтерский учет, анализ и аудит».

1. Вставьте правильную форму глагола.

1. I often (to go) to the Ministry of Foreign Trade.
2. He (to read) the Financial Times tomorrow.
3. She (to attend) the lecture on Economics yesterday.
4. The coffee (to boil). Turn it off.
5. She (to write) a report the whole everything yesterday.
6. What this manager (to do)?
7. We (to have) lunch at 3 o'clock tomorrow.
8. She just (to go) out.
9. When they (to enter) the hall, the performance already (to begin).
10. By the time we (to come) to see him he (to return) home.
11. We (to translate) the article by 6 o'clock.
12. All the roads were blocked: it (to snow) all night long.
13. She fell ill because she (to work) very hard.
14. I (to wait) for you since 5 o'clock.
15. It (to rain) since Sunday.
16. How long you (to study) English?
17. You look tied. – Yes, I (to work) at my project.
18. Next year I (to study) for 4 years.
19. Don't phone me tonight. I (*will study; will be studying; study*) for my Economics exam.
20. By the time we arrive home, she (*will have finished; is going to finish; will have been finishing*) cooking.
21. Now that I've got a job, I (*will buy; am going to buy; am buying*) a car.
22. The train (*leaves; is leaving; will leave*) Moscow at nine o'clock.
23. By the end of the day, she (*will be working; will have worked; will have been working*) for ten hours.
24. Next week we (*will lie; will have been lying; will be lying*) on the beach.
25. (*Will I; Would I; Shall I*) help you with the shopping, Mum?

2. Переведите предложения с английского на русский язык.

1. The more books you read, the more you know.
2. The sooner they do this work, the better.
3. The higher the demand for our goods, the more profit we will obtain.

ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИЙ ТЕСТ для студентов 2 курса д/о специальности «Бухгалтерский учет, анализ и аудит».

1. Выберите правильную форму модального глагола.

1. He (*must; could; can't*) be rich. He never has any money.
2. Where is Ann? She (*could; might; ought to*) be here by now.
3. (*Might; May; Must*) I speak to the manager, please?
4. (*Shall; Could; Must*) you lend me some money, please?
5. You (*should; can't; mustn't*) walk on the grass.

2. Переделайте предложения из активного залога в страдательный.

1. Merchants buy and sell a lot of goods from each other.
2. Instead of making payments every day to each other, they write down accounts.
3. You measure the value in terms of money.
4. You may keep money with you as long as you wish.
5. At the end of every month they make a small amount of payment to the creditor.

3. Выберите правильную форму инфинитива.

1. He was said (*to be; be*) a man who could always (*to defeat; defeat*) any opposition.
2. She asked the chief (*let; to let*) her (*go; to go*) to conference but he didn't want (*to listen; listen*) to her.
3. I persuaded Sales Manager not (*to buy; buy; to have bought*) that expensive goods.
4. The city council agreed (*to accept; accept; to be accepted*) the architect's proposed design for a new market.
5. The customs officer opened the suitcase (*to see; see; to be seen*) if anything illegal was being brought into the country.

4. Выберите и вставьте нужное слово из числа данных в правой колонке.

- | | |
|--|----------------|
| 1. The money shareholders invest into a company to buy property and equipment. | 1. silent |
| 2. One of the owners of a partnership. | 2. to invest |
| 3. Usually people carry on a business to gain it. | 3. capital |
| 4. One of the forms of owning business. | 4. partnership |
| 5. These kinds of corporation are usually nonprofit. | 5. liability |
| 6. To put money into a business or a bank account so that it will make a profit. | 6. debt |
| 7. The sole (only) owner of a business. | 7. partner |
| 8. Something belonging to a person or a business which can | 8. asset |

- be sold.
- | | |
|--|-----------------|
| 9. A partner who is known to the public, but without authority in management. | 9. charitable |
| 10. One of the owners of a corporation. | 10. firm |
| 11. Your legal duty to other people. | 11. profit |
| 12. If a sole proprietorship or a partnership fails, the owners will go ... | 12. shareholder |
| 13. You can only buy and sell shares in a ... limited company if the other shareholders agree. | 13. dividend |
| 14. The part of business. | 14. proprietor |
| 15. A person you owe money to. | 15. bankrupt |
| 16. The shares in a ... limited company can be bought and sold freely. | 16. stock |
| 17. Another name for a business. | 17. creditor |
| 18. Income of a shareholder. | 18. secret |
| 19. A partner which is not known to the public. | 19. public |
| 20. Money you owe to another person. | 20. share |
| 21. Shares in a public limited company may be bought and sold at a ... exchange. | 21. private |

Answers: 1-3; 2-7; 3-11; 4-4; 5-9; 6-2; 7-14; 8-8; 9-1; 10-12; 11-5; 12-15; 13-21; 14-20; 15-17; 16-19; 17-10; 18-13; 19-18; 20-6; 21-16.

Лексико-грамматический тест по контролю остаточных знаний студентов по дисциплине «Иностранный язык»

1. Use correct forms of the verbs 'be' and 'have' depending on the context.

1. _____ All managers ____ responsible for managing human resources.
2. _____ Many firms ____ a personnel department.
3. _____ The goal of this program ____ to ensure employee competence.
4. _____ He performed his task perfectly.
5. _____ The disciplinary actions ____ performed in three stages.
6. _____ You ____ to compensate your workers adequately.
7. _____ Sometimes firing can ____ avoided by transfer to another job.
8. _____ We ____ hired several new sales representatives.
9. _____ They ____ been hired after detailed interviews.
10. There ____ three steps in an effective disciplinary program.
11. Top, or administrative, management ____ complete responsibility for

the whole organization and also _____ the authority to run it.

12. Middle management _____ to do with a lower level of the firm, such as a department within a division.

13. As one person cannot do all jobs, some work and authority _____ to be delegated from this person to subordinates who _____ lower down the chain of command.

14. We _____ seen that delegation helps to give people more experience and makes their work more interesting.

15. However, the person delegating authority _____ to keep overall responsibility for the decisions.

2. Choose the right form:

1. He tries to finish his thesis, but he ... information.
a) find; b) finds; c) has found; d) had found
2. It would be ... if you could answer my fax-message.
a) cheerful; b) good; c) glad; d) kind
3. The objective is not only to identify the problem, . . . it.
a) but solving; b) but also solving; c) but to solve; d) but also to solve
4. If you use pictures and slides, your report will be much
a) interesting; b) most interesting; c) the most interesting;
d) more interesting
5. The article was so complicated that it ... the whole day yesterday.
a) had translated; b) was translated; c) was being translated; d) is translated
6. The problem is easy enough for ... to solve at once.
a) I; b) me; c) my; d) mine
7. The matter . . . at the meeting now is very important.
a) is discussed; b) is discussing; c) has been discussed;
d) is being discussed
8. . . . the firm is almost bankrupt, buying a computer is out of question.
a) because; b) for; c) while; d) whether
9. Professor Smith makes us ... our reports.
a) print; b) to print; c) printing; d) printed
10. Please . . . Xerox copies of copyrighted material without the publisher's permission.
a) no make; b) not make; c) don't make; d) not to make

11. Microprocessors, unlike computers, are programmed to complete ... defined tasks.

a) specific; b) arduous; c) several; d) similar

12. I have to write two ... this week.

a) hundred-word articles; b) hundred-words articles; c) hundreds-word articles; d) hundred-word's articles

13. The staff ... in the conference room.

a) is meeting; b) are meeting; c) meeting; d) have met

3. Make up a question.

We bought a new computer. (What ...?)

4. Finish the question and answer it.

You can take the train, ...? No, It's too far.

5. Make up negative sentence.

You/ busy

6. Change the sentence into Passive Voice.

He runs the Marketing Department.

Контрольная работа для студентов 1 курса (осенний семестр) специальности «Бухгалтерский учет, анализ и аудит», изучающих немецкий язык.

Variante 1

1. Übersetzen Sie ins Russische!

die Hochschule, die Fakultät, hochqualifizierte Diplomingeure, der Fachmann
der Unterricht, die Vorprüfung, die Fachrichtung, kennen lernen, das Studienjahr
die Fremdsprache, der Lehrkörper, Vorlesungen halten, das Direktstudium
die Heimat, der Industriezweig (-e), grenzen (an+Dat), der Staat = das Land,
steigern, wohnen, bilden, herstellen, teilen (in)

2. Ändern Sie die Wortfolge in den folgendenen Sätze!

- Die Vorlesung in Mathematik beginnt heute um 8.30.
- Täglich haben wir zwei bis drei Vorlesungen.
- Die Studenten arbeiten im ersten Studienjahr im Labor für Physik.

3. Bilden Sie Sätze mit gerader Wortfolge!

- Studieren, viele Fächer, die Studenten.
- Viele Räume, haben, die Hochschule.
- Sein, Student, seit September, er.

4. Bilden Sie Sätze mit invertierter Wortfolge!

- Die Vorlesungen, ich, gern, besuchen.
- Studieren, Physik, im ersten Studienjahr, wir.
- Sechs Stunden Unterricht, in Chemie, wir, täglich, haben.

5. Setzen Sie die Verben „haben“, „sein“, „werden“ in Präsens!

- Die Hausaufgabe _____ nicht leicht.
- Mein Freund _____ im ersten Studienjahr.
- Die Vorlesung _____ für uns nicht interessant.
- Ich _____ Zeit.

6. Setzen Sie das Verb in Klammern in der 3. Pers. Sing. Präsens!

- Er (nehmen) das Buch in der Bibliothek und (fahren) nach Hause.
- Der Student (lesen) deutsche Texte ohne Wörterbuch.
- In der Deutschstunde (sprechen) der Lehrer immer deutsch.
- Sie (geden) mit einem roten Bleistift und (nehmen) einen grünen.

7. Übersetzen Sie folgende Sätze ins Deutsche!

- Он в Москве.
- У него много книг.
- У нас есть аудитория. Там профессор читает лекции.
- Она на первом курсе.

8. Setzen Sie die Modallverben in Klammern in Präsens! Übersetzen Sie die Sätze ins Deutsche!

- Ich (müssen) alle Schwierigkeiten überwinden.
- Wir (können) schon gut Deutsch sprechen.
- Er (dürfen) nach Hause gehen.
- Was (wollen) du noch?
- Um sieben Uhr (sollen) alle in Ort und Stelle sein.

9. Gebrauchen Sie folgende Verben in der 3. Pers. Sing. Präsens!

Machen, besuchen, sich befinden, antworten, kommen, gehören, aufstehen, sich vorbereiten, sagen.

10. Bestimmen Sie in folgenden Sätzen das Subjekt und übersetzen Sie ins Russische:

- Mit großem Interesse liest man die Werke der russischen Schriftsteller.
- In der Vorlesung hört man aufmerksam zu, in der Pause unterhält man sich.

11. Bilden Sie den Komparativ folgender Adjektive und Adverbien und übersetzen Sie ins Russische!

warm, kalt, lang, groß, kurz, schön, klein, billig, gut, viel, gern, bald.

12. Bilden Sie die Sätze im Perfekt

- Ablegen, gestern, ich, die Prüfung, in Physik.
- Werden, er, ein guter Fachmann.

13. Übersetzen Sie, bestimmen Sie die Zeitform des Verbes!

- Die praktischen Arbeiten werden von den Studenten in verschiedenen Betrieben durchgeführt.
- Unsere Gruppe wird auch in Werkstoffkunde geprüft.

Variante 2

2. Übersetzen Sie ins Russische!

der Absolvent (-en), dauern, die Doppelstunde, beginnen (a; o), Vorprüfungen und Prüfungen ablegen, das Staatsexamen, das Studentenleben, bestehen aus studieren (an+Dat) // Ich studiere an der Universität), das Fernstudium, die Bevölkerung, umspülen, singen, betragen, leben, entstehen, erzeugen, an der Spitze stehen.

2. Ändern Sie die Wortfolge in den folgendenen Sätze!

- Nach den Vorlesungen gehen alle Studenten in den Lesesaal.
- Im Lesesaal machen sie oft ihre Aufgaben.

14. Bilden Sie Sätze mit gerader Wortfolge!

- Studieren, wir, im ersten Semester, eine Fremdsprache.
- Leicht, sein, Mathematik, nicht.

4. Bilden Sie Sätze mit invertierter Wortfolge!

- Halten, die Vorlesungen, der Professor, zweimal, in der Woche.
- Schwer, interessant, das Studium an der Hochschule, aber, sein.

5. Setzen Sie die Verben „haben“, „sein“, „werden“ im Präsens!

- Die Tage _____ im Herbst kurz.
- Diese Frage _____ sehr schwer.
- Sie _____ eine Vorlesung in Physik.

6. Setzen Sie das Verb in Klammern in der 3. Pers. Sing. Präsens!

- Diese Student (fahren) nach Hause nicht, sie (gehen) zu Fuß.
- Die Vorlesung in Mathematik (halten) Professor N/
- Das Studium (fallen) mir nicht leicht.

- 3. J'... une assez grande famille, nous ... tres unis.**
 1) ai, sommes 2) a, avons 3) ai, avons
- 4. Je ... a l'Universite chaque jour, et mon ami aussi ... avec moi.**
 1) vas, va 2) va, va 3) vais, va
- 5. L'annee derniere on ... visite la France, on y ... reste pour un mois.**
 1) a, est 2) a, a 3) est, est
- 6. Apres les examens je ... me reposer.**
 1) vas 2) vais 3) pourrait
- 7. Il y a beaucoup ... monuments historiques a Paris.**
 1) des 2) les 3) de
- 8. Il va en mission ... France ou ... Canada.**
 1) en, en 2) dans, en 3) en, au
- 9. La France est un pays de villes ...**
 1) grandes et petites 2) petites et tres petites 3) moyennes et petites
- 10. Les monuments les plus connus de Paris sont ...**
 1) La Tour Eiffel, Notre-Dame de Paris, l'Arc de Triomphe etc
 2) Le Kremlin, Notre-Dame de Paris, l'Arc de Triomphe etc
 3) Le Louvres, le musee d'Orsay, St'Paul's Cathedral
- 11. Les Paques, Noel et la Pentecote sont des fetes ...**
 1) traditionnelles 2) officielles 3) religieuses
- 12. C'est paradoxale, mais la France qui a une si riche et si longue histoire n'a que ... fetes officielles.**
 1) 3 2) 5 3) 4
- 13. Les montagnes jeunes et elevees de la France sont**
 1) Le Massif Central 2) Le Bassin Parisienne 3) Les Alpes, les Pyrenees, le Jura
- 14. La France est situee a l'... de l'Europe.**
 1) Sud-Est 2) Ouest 3) Nord
- 15. La France est un pays europeen ...**
 1) bien developpe 2) en voie de developpement 3) avec l'economie ruinee
- 16. Le Nouvel An est une fete ...**

- 1) religieuse 2) traditionnelle 3) officielle

17. La Seconde Guerre mondiale a commence

- 1) le 1-er septembre 1939 2) le 9 mai 1945 3) le 22 juin 1941

18. Le Mont Saint-Michel est situe entre ... et ...

- 1) la Bretagne et la Normandie 2) la Provence et Paris 3) l'Allemagne et la Suisse

19. L'Universite de Paris, la vieille Sorbonne, se trouve dans le Quarter ...

- 1) Romain 2) Russe 3) Latin

20. L'equivalent russe du terme "une entreprise" est ...

- 1) дом 2) предприятие 3) предпринимательство

7.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности.

Вопросы для подготовки к зачету

1, 3 семестр (зачет)

1. Лексико-грамматический тест в рамках пройденного материала согласно данной рабочей программе.
2. Устное высказывание по одной из пройденных тем.

Вопросы для подготовки к экзамену

2, 4 семестр (экзамен)

1. Чтение и перевод текста по специальности (со словарем).
2. Реферирование / аннотирование текста по специальности на русском языке.
3. Устное высказывание по одной из пройденных тем.

**8. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ
ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО
ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ).**

1. Английский язык. Контрольные задания: учеб.- метод. Пособие / Л.В. Лукина, Л.Н. Крячко, О.Ф. Нестерова, Н.В. Сидорова. – Воронеж, 2009 – 128 с.
2. Устные темы: методическая разработка по нем.яз. для студ.1-го к. всех спец./Воронежский ГАСУ; сост. В.И.Чечётка. - Воронеж, 2015. - 32с.

9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Вид учебных занятий	Деятельность студента
Практические занятия	Повторение и закрепление грамматического материала в упражнениях. Чтение и перевод технических текстов по специальности со словарем. Вопросы и ответы по переведенным текстам. Подготовка пересказа текста. Написание аннотаций и заключений. Чтение, перевод и пересказ устных тем. Контроль знаний при помощи тестирования. Прослушивание аудио- и видеоматериалов по заданной теме.
Контрольная работа	Студенты заочного отделения выполняют в обязательном порядке две контрольные работы следующего содержания: грамматический блок, перевод текста со словарем, ответы на вопросы.
Подготовка к экзамену (зачету)	При подготовке к экзамену (зачету) студентам необходимо внимательно просмотреть все записи в тетрадях с техническими текстами и устными разговорными темами, повторить основные технические термины, словосочетания и использованный грамматический материал, продумать возможные заключения к техническим текстам.

10. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

10.1 Основная литература:

Английский язык

1. Лукина Л.В. Рыночная экономика. Market Economy: учеб. пособие / Л.В. Лукина; Воронежский ГАСУ. – Воронеж, 2015. – 84 с.
2. Лукина Л.В. Сферы общения: учебно-методическое пособие по развитию навыков устной речи и межкультурной коммуникации / Л.В. Лукина; Воронеж. гос. арх. - строит. ун-т. - Воронеж, 2010 – 88 с.
3. Лукина Л.В. Экономика англоязычных стран и России [Текст]: метод. разработка по развитию навыков чтения и устной речи для студ. 2-го курса спец. Экономика. Менеджмент. Бухгалтерский учет. Воронежский ГАСУ; сост.: Л.В.Лукина – Воронеж, 2013. – 41 с.
4. Лукина Л.В. Экономика в современном мире [Текст]: метод. разработка по обучению чтению англоязычных профильных публикаций для студ. 2-го

курса спец. Экономика. Менеджмент. Бухгалтерский учет. / Воронежский ГАСУ; сост.: Л. В. Дужина. – Воронеж, 2013. – 35 с.

5. Английский язык. Контрольные задания: учеб.- метод. Пособие / Л.В. Дужина, Л.Н. Крячко, О.Ф. Нестерова, Н.В. Сидорова. – Воронеж, 2009 – 128 с.

6. Дужина Л.В. Деловой английский язык (контрольные работы): метод. разработка для студентов специальности ЭУС заочного факультета / Воронеж. гос. арх.-строит. ун-т; сост.: Л.В. Дужина. – Воронеж, 2010. – 31 с.

Немецкий язык

1. Методическая разработка по обучению чтению и развитию навыков устной речи для студентов 1-го курса всех специальностей ВГАСУ (немецкий язык) [Текст] / Воронеж. гос. архит.-строит. ун-т ; сост. И. А. Слепых. - Воронеж, 2006 - 43 с.

2. Немецкий язык для строительных вузов [Текст] : учеб. пособие : в 2 ч. : рек. УМО РФ. Ч.2 / под общ. ред. З. Е. Фоминной ; Воронеж. гос. архит.-строит. ун-т. - Воронеж, 2006 - 173 с.

3. Остроухова В.Н. Немецкий язык: учеб. пособие для спец. 270109 / В.Н. Остроухова, Л.А. Ерофеева; Воронеж. гос. арх.-строит. ун-т. – 2-е изд., перераб. и доп. – Воронеж, 2007. – 196с.

4. Устные темы [Текст] : метод. указания по развитию навыков устной речи для студентов 1-го курса всех специальностей ВГАСУ (немецкий язык) / сост.: И. А. Слепых ; Воронеж. гос. архит.-строит. ун-т. - Воронеж, 2009 - 38 с.

5. Фомина З.Е. Технологии перевода немецких научно-технических текстов: грамматические трудности и профессионально-ориентированный тренинг [Текст] : учеб. пособие / Воронеж. гос. архит.-строит. ун-т. - Воронеж, 2009 - 205 с.

6. Фомина З.Е. Приемы и методы перевода немецких научно-технических текстов на русский язык [Текст]: учеб. пособие / Воронеж. гос. архит.-строит. ун-т. - Воронеж, 2009 – 207 с.

Французский язык

1. Методическая разработка по изучающему чтению для студентов 1 курса всех специальностей – сост. О.В.Великородных – ВГАСУ, 2003

2. Дубровская Н.Б., Бурусина Е.Ю., Балыш Ю.А. Французский язык. Страноведение: Учеб.пособ.: - М: МедицинаXXI, 2006. – 400 с.

3. Бейоль, М.-К. Вся французская грамматика: полный курс: учеб.-справ. пособие / Мари-Клер Бейоль, Мари-ЖезефБаванкоф; пер. с фр. Ж.М. Арутюновой, М.К. Борисенко, Е.Ю. Горбачевой. – М.: Астрель: АСТ, 2009. – 160с.

4. Милорадович, Живан М. Французско-русский, русско-французский словарь. Слова и их грамматические формы [Текст] / пер. И. Шестакова; под ред. Б. Станиславлевич. - М.: Вече, 2009. - 739 с.

10.2 Дополнительная литература:

Английский язык

1. Андрианова А.Н., Багрова Н.Ю. Курс английского языка для заочных технических вузов: учебник - М.: Высш. школа, 2005
2. Лужина Л.В. Деловой английский: метод. разработка для развития навыков чтения и перевода профессионально ориентированных текстов на англ. языке / Воронеж. гос. арх.-строит. ун-т; сост.: Л.В. Лужина. – Воронеж, 2010. – 34 с.
3. Лужина Л.В. Cultural Studies. Лингвострановедение. Англоязычные страны: учеб.-метод. пособие / Л.В. Лужина; Воронеж. гос. арх.-строит. ун.-т. – Воронеж, 2011 – 187 с.
4. Лужина Л.В. Иностраный язык и межкультурная коммуникация. Foreign Language & Intercultural Communication. / Л.В. Лужина; Воронежский ГАСУ. – Воронеж, 2013. – 138 с.
5. English Grammar in Use. Raymond Murphy. Cambridge University, 2007 г.

Немецкий язык

1. Немецкий язык для технических вузов. Учебник под ред. Н.В. Басовой – 3 издание – Ростов/Д 2003, 512 стр.
2. Хайт Ф.С. Пособие по переводу технических текстов с немецкого языка на русский: Учебное пособие – М. Высш. школа, Академия 2004, 159 стр.

Французский язык

1. Коржавин А.В. Французский язык. Контрольные задания и методические рекомендации для студентов-заочников технических специальностей высших учебных заведений, М., Высшая школа, 2000
2. Французско-русский технический словарь [Текст] : ок. 80 000 терминов / А. А. Болотин [и др.]. - М. : Руссо, 2004. - 590 с.
8. Le Petit Larousse: grand format: encyclopaedia [Текст] . - Paris : Larousse, 2004. - 1927 s., СХП il. : il.
3. Толстикова С.А. Французский язык: Le français: grammaire: учеб. для студентов юрид. вузов и фак. / С.А. Толстикова. – М.: ВолтерсКлувер, 2005. – 448 с. – (Серия «Библиотека студента»)
10. Матвишин В.Г., Ховхун В.П. Бизнес-курс французского языка: Учеб. пособие / Под общей ред. В.Г.Матвишина. – М.: 2007. - 384 с.: ил.

10.3 Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

Английский язык

1. www.sabbbridge.org/elt/readers/
2. www.oup.com/elt
3. www.study.ru
4. www.eltussia.ru/
5. www.lingvo.ru
6. www.multitrn.ru/
7. Profile 2 CD-ROM Video Interviews

При изучении подавляющего большинства тем, связанных с дисциплиной Экономика и управление на предприятии, деловым общением на английском языке, написанию деловых писем, на протяжении всего периода обучения рекомендуется использовать учебно-методический комплекс L. Raitskaya, S. Cochrane. "Macmillan Guide to Economics", который предусматривает задания и тексты на развитие основных видов речевой деятельности – чтения, письма, аудирования и говорения по данной дисциплине. Тексты курса помогают приобрести навыки владения английским языком в области экономики и сопровождаются аудиозаписями. Данный комплекс имеется на кафедре иностранных языков ВГАСУ.

Для развития коммуникативных способностей студентов по общеупотребительной лексики рекомендуется учебный курс D. Cotton, D. Falvey, S. Kent. Language Leader (CD-ROM), Longman.

Так как на протяжении всего периода обучения актуальным является изучением базовых грамматических и лексических конструкций, рекомендуется использовать ресурсы сайта www.study.ru, где представлено большое количество теоретических и практических заданий на все грамматические темы, изучаемые в ходе курса, а также задания для самоконтроля.

- При изучении темы «Великобритания» отдельное внимание стоит уделять изучению культурного наследия и традиций англичан, в связи с чем рекомендуются к просмотру учебные фильмы "Window on Britain" («Окно в Британию») для студентов 1-го курса, а также фильмы серии «England and the English» («Англия и англичане») «England: Russia» («Англия: Россия»), «Great British Tea» («Великий британский чай»), где описываются особенности национального характера англичан и своеобразие английской жизни.
 - Данные Интернет – ресурсы (<http://economics.boom.ru/> и www.genop.ru) знакомят студентов с актуальной информацией об обычаях и традициях стран изучаемого языка, современными проблемами молодежи, а также с актуальными, современными текстами по специальности Экономика и управление на предприятии.
 - На всех этапах обучения рекомендуется пользоваться электронными словарями . www.lingvo.ru, <http://www.multitran.ru/>.
 - Полезные методические рекомендации для преподавателей, аудио и видео материалы и ссылки на интернет-ресурсы расположены на сайте <http://www.eltrussia.ru/>.
- ✓ Для развития умений аудирования – обучающие веб-страницы: <http://iteslj.org/links/ESL/Listening>, www.Englishlistening.com
- ✓ Для обеспечения англоязычной медиа-среды – компьютерную программу: iTunes <http://www.apple.com/ru/itunes/download>

- ✓ Для упрощения текущего контроля – стандартные программные приложения Excel.
- ✓ Для правильного формирования языковой базы студентов – электронные словари: Lingo, Multitex, Multitran, www.onebook.com
- ✓ При выполнении самостоятельных заданий – программы Wordfastwww.translate.ru
- ✓ Для оживления процесса обучения необходимо использовать мультимедийную информацию, графические изображения (страноведческого, тематического характера), звуковые файлы, аудиофрагменты радиопередач, веб-трансляции, видеофайлы, презентации).

При подготовке презентаций рекомендуется использовать компьютерную программу MSPowerPoint. На базе интернета организовывать игровые формы обучения (ролевые, деловые игры) и моделирование коммуникативных (профессионально-ориентированных) ситуаций.

Немецкий язык

1) Краткий грамматический справочник.

Автор: Баграк А.В., Миончинская Л.А
Год 2007

<http://labdigit.saratov.com/tree/567/page10.aspx>

2) Немецкий язык для студентов

М. М. Васильева, Н. М. Мирзабекова, Е. М. Сидельникова
<http://www.bookle.ru/12379/>

3) Учебник немецкого языка для технических университетов и вузов

Богданова Н. Н., Семенова Е. Л.
<http://book.vsem.ru/binfo.asp?cod=203526&gr=27&up=1>

4) Учебник немецкого языка

Автор: Татаринтов В.А.
Год выпуска: 2006

http://www.kniga.uz/e-store/8924/?SHOWALL_1=1

5) Немецко-русский словарь

Автор: Фаградиани И.В.

http://www.kniga.uz/e-store/8924/?SHOWALL_1=1

6) Немецко-Русский и Русско-Немецкий словарь

<http://webchess.tu/ed/disk50506.htm>

Использование электронных средств в учебном процессе вызвано необходимостью быстрого формирования навыков и умений общения на иностранном языке. Предлагаемая электронная литература рекомендуется, прежде всего, для самостоятельной работы, прежде всего для развития навыков перевода, а также для пополнения словарного запаса и подготовки к контрольным работам и тестам. При работе в сетевом

режиме особое внимание следует обратить на предварительную подготовку, состоящую в формировании навыков произношения, основных способов согласования логических категорий и лексического минимума, обеспечивающего начальный (псевдокоммуникативный уровень) устного и письменного высказывания. Предлагаемые электронные издания содержат информационный грамматический материал и тексты для внеаудиторного чтения. Тексты могут использоваться как лексическая основа для составления рефератов и аннотации, а также последующего устного воспроизведения во время аудиторного занятия. Материал может быть также использован для контроля сформированности навыков и умений по видам речевой деятельности. Электронные материалы рекомендуются как дополнительное средство интенсификации процесса обучения и образования вне зависимости от индивидуального уровня подготовки учащегося, поэтому их использование не должно выходить за рамки разумно достаточности, обусловленной целями и методами обучения.

Французский язык

В ходе обучения иностранному языку рекомендуется широкое обращение к современным информационным технологиям: работа в глобальной сети (официальный сайт посольства Франции в России www.francomania.ru; www.1septembre.ru и др.), использование обучающих сайтов учебных заведений Франции с последующим участием в обучающих on-line семинарах, видеоконференциях, тренингах и пр.

В качестве работы с использованием информационных технологий рекомендуется подготовка студенческих докладов, презентаций на иностранном языке с применением Интернет-ресурсов.

В ходе работы над изучаемыми темами рекомендуется совместный просмотр с последующим обсуждением в аудитории обучающих и художественных фильмов, новостных программ, видеороликов с Интернет-сайтов на иностранном языке (использование компьютеров и notebook, flash-modem, flash-card, memory-card).

В рамках проведения ежегодной студенческой конференции рекомендуется проведение секционных заседаний и круглых столов с использованием современного оборудования: компьютеры, проектор, flash-носители и др.

При изучении страноведческих тем рекомендуется самостоятельная работа студентов в форме просмотров французских фильмов и программ на иностранном языке (CD, DVD, Canal+ и др.), прослушивание песен и радиостанций, осуществляющих вещание на французском языке.

11. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА:

1. Мультимедийный класс системы НОРД 01 СЭМ на 12 мест (с ПК, мультимедийным проектором, экраном, наушниками (12шт.), со встроенными аудио-магнитофонами (12шт.) ауд. №6341,
2. Проектор INFOCUS – 1 шт. – ауд. 6341
3. Оверхед-проектор Gena – 1 шт. – ауд. 6341
4. Компьютер персональный – 6шт., (ауд. 6341б, 6348, 6341),
5. Копировальный аппарат Minolta - 1 шт. (ауд. 6339),
6. Копировальный аппарат RexRotary – 1 шт. (ауд. 6339),
7. Сканер Canon (ауд. 6341б),
8. Принтер лазерный Xerox – 1 шт. - (ауд. 6341б),
9. Принтер лазерный Samsung ML 2010 – 1шт. - (ауд. 6341б),
10. Принтер лазерный HP Laser Jet P1005 – 1 шт. - (ауд. 6341б),
11. Видеомагнитофон/DVD JVC – 1 шт. - (ауд. 6341),
12. DVD – плеер ВВК – 1 шт. - (ауд. 6341),
13. Телевизор Thomson - (ауд. 6341)
14. Магнитола Philips – 4шт - (ауд. 6340, 6344, 6345, 6346,)
15. Маркерная доска – 1шт. - (ауд. 6341)
16. Стенд – информационная продукция (6 шт.)

12. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (образовательные технологии)

Дисциплина «Иностранный язык» преподается в течение первого, второго, третьего и четвертого семестров, в виде практических занятий, на которых происходит объяснение, усвоение, проверка языкового и речевого материала; на заключительном этапе рекомендуется подготовка докладов, сообщений, презентаций с их последующим обсуждением. Примерные темы докладов/презентаций: «Глобальные компании», «Рынок и рыночные отношения», «Функции менеджмента в современном мире», «Бизнес Воронежа», «Выдающиеся экономисты (Адам Смит)», «Наука экономика», «История экономической мысли», «Законы спроса и предложения».

На практических занятиях и конференциях рекомендуется использование иллюстрационного материала (текстовой, графической и цифровой информации), мультимедийных форм презентаций, также рекомендуется подготовка и проведение деловых игр.

Образовательные технологии: метод проблемного изложения материала; самостоятельное ознакомление студентов с источниками информации, использование иллюстративных материалов (видеофильмы, фотографии, аудиозаписи, компьютерные презентации), демонстрационные на современном оборудовании, общение в интерактивном режиме.

Самостоятельная работа студента, наряду с практическими аудиторными занятиями в группе выполняется (при непосредственном/ опосредованном контроле преподавателя) по учебникам и учебным пособиям, оригинальной современной литературе по профилю.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО с учетом рекомендаций и ПРОПОП ВО по направлению подготовки 38.03.01 Экономика профиль «Экономика предприятий и организаций»

Руководитель основной профессиональной образовательной программы

зав. кафедрой, д.э.н.,

профессор В.В.Гасилов

(занимаемая должность, ученая степень и звание) (подпись)
(инициалы, фамилия)

Рабочая программа одобрена учебно-методической комиссией института экономики, менеджмента и информационных технологий
Протокол № 4/1 от «18» декабря 2015г.

Председатель

д.т.н., проф.

П.Н.Курочка

учёная степень и звание, подпись
фамилия

инициалы,

Эксперт _____

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО с учетом рекомендаций и ПрОПОП ВО по направлению подготовки 38.03.01 «Экономика», профиль «Экономика предприятий и организаций», квалификация (степень) «бакалавр».

Руководитель основной образовательной программы

д.э.н., проф.

В.В. Гасилов

(занимаемая должность, ученая степень и звание) (подпись) (инициалы, фамилия)

Рабочая программа одобрена учебно-методической комиссией факультета экономики, менеджмента и информационных технологий

«18» декабря 2015 г., протокол № 4/1

Председатель

д.т.н., проф.

П.Н. Курочка

(ученая степень, звание, подпись)

(инициалы, фамилия)

Эксперт

Эксперт научно-практического журнала «ФЭС: Финансы. Экономика. Стратегия»

д.э.н., профессор,

Почетный работник высшего профессионального образования РФ



Д.А. Мещеряков